

4.1 Popis

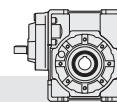
- Řada H vychází z řady X s přidáním čelního předstupně na vstupu, což umožňuje dosažení vyšších převodových poměrů nebo lepší účinnosti u stejných převodových poměrů.
- Konstrukce vychází z jednodílné skříně převodovky XA, na jejíž vstupu je připevněna skříň s předstupněm.
- Šneková hřídel je vyrobena z kalené a cementované ocelové slitiny a je broušena.
- Ozubená kola předstupně mají čelní ozubení a jsou broušena.
- Šnekové kolo má litinový střed s bronzovým nálitkem..
- Jako standard je dodávána dutá výstupní hřídel. K dispozici je široký sortiment příslušenství: druhý vstup, kuželíková ložiska na šnekovém kole, výstupní příruba, jednostranná nebo oboustranná výstupní hřídel, omezovač momentu s dutou hřídelí, zkrutová vzpěra, ochranný kryt duté výstupní hřídele, ochranný kryt omezovače momentu.
- Litinové skříně jsou modré RAL 5010, hliníkové jsou pískované.

4.1 Characteristics

- *The H series has the same characteristics as the X series with the addition of a spur gear pre-stage at input which provides higher ratios or better efficiency under the same ratios.*
- *The structure is composed of a single piece housing for the XA gearbox , at the input side of this gearbox is fitted the housing containing the first stage reduction.*
- *The worm shaft is in case and quenched alloy steel and ground.*
- *The gears of the first reduction have a helical toothing with ground profile.*
- *The worm wheel has a cast-iron hub provided with inserted cast-bronze ring.*
- *Hollow output shaft is supplied as standard. A broad range of accessories is available: second input, tapered roller bearings on the worm wheel, output flange, single or double extended output shaft, torque limiter with through hollow shaft.*
- *Housings in cast-iron are painted BLUE RAL5010, whereas those in aluminium are sandblasted.*

4.1 Merkmale













- Die Serie H bietet die gleichen Eigenschaften wie die Serie X. Aufgrund der Stirnrad-Vorstufe bei der Serie H sind jedoch höhere Untersetzungen möglich oder man erhält bei gleichen Untersetzungen einen besseren Wirkungsgrad.
- Diese Ausführung besteht aus dem Blockgehäuse des Schneckengetriebes der Serie XA und einem an den antriebsseitig angebauten Gehäuse, welches die Stirnradvorstufe enthält.
- Die Schnecke ist aus einsatzgehärtetem/abgeschrecktem und daraufhin geschliffenen Legierungsstahl.
- Die Zahnräder der Vorstufe besitzen ein schrägverzahntes Stirnradprofil.
- Das Schneckenrad besteht aus einer Nabe aus Gusseisen und einem aufgeschleuderten Gussbronze-Ring.
- Zahlreiches Zubehör ist lieferbar: zweite Antrieb, Kegelrollenlager auf Schneckenrad, Abtriebsflansch, Standard oder doppelseitig herausragende Abtriebswelle, Drehmomentbegrenzer mit durchgehender Welle, Drehmomentstütze.
- Gehäuse aus Gusseisen werden mit BLAU RAL5010 lackiert, Gehäuse aus Aluminium werden sandgestrahlt.



4.2 Značení

4.2 Designation

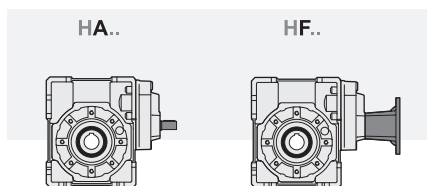
4.2 Bezeichnung

Převodovka Gearbox Getriebe	Typ vstupu Input type Antriebsart	Velikost Size Größe	Provedení Version Ausführung	Převodový poměr Ratio Untersetzung	Velikost motoru Motor coupling Motoranschluss	Montážní poloha Mounting position Einbaulage	Omezovač momentu Torque limiter Drehmomentbegrenzer	Druhý vstup Additional input Zusatzantrieb	Výstupní hřídel Output shaft Abtriebswelle	Zkrutová vzpěra Torque arm Drehmomentstütze
H	A	50	30/1	P.A.M	B3	F1S	LD	SeA	H	BR
Šnekové převodovky s čelním předstupněm Wormgearbox Schneckengetriebe	 A	40 50 63 75 90 110 130	30 40 60 80 100 120 160 200 260 320 400	56 63 71 80 90 100 112	B3, B6 B7, B8 V5, V6	 F1D-F2D-F3D  F1S-F2S-F3S  F12-F22-F32	 LD  LS	 SeA	 H  SD  SS  DD	 BR

Typ vstupu

Input type

Antriebstyp



4.3 Mazání a montážní poloha

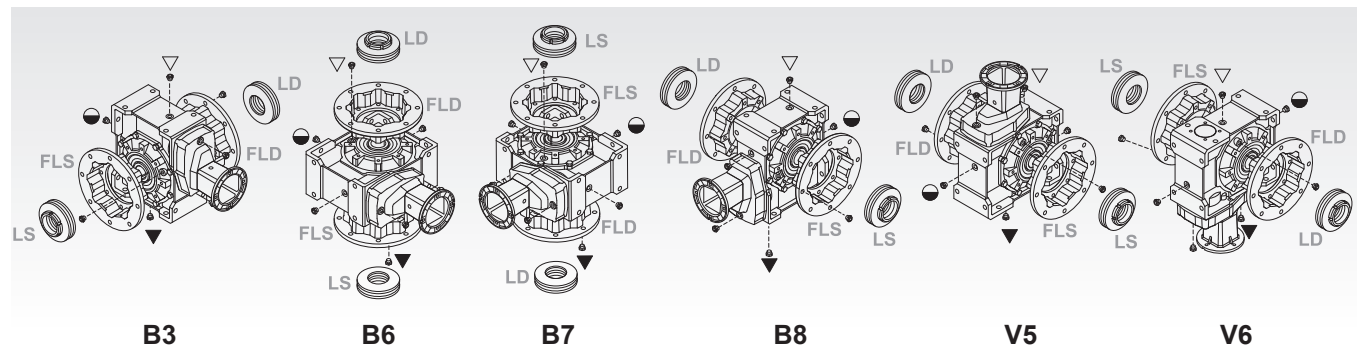
4.3 Lubrication and mounting position

4.3 Schmierung und Einbaulage

Převodovky řady H jsou dodávány se syntetickou olejovou náplní PAG ISO VG320. V objednávce vždy specifikujte požadovanou montážní polohu.

H worm gearboxes are supplied with PAG synthetic lubricant featuring an ISO VG320 viscosity class. Always specify the required mounting position when ordering.

Schneckengetriebe der Serie H werden mit synthetischem Schmiermittel auf PAG Basis und Viskosität Index ISO VG320 geliefert. Im Auftrag bitte immer die gewünschte Einbaulage angeben.

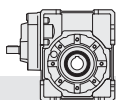


- ▽ Odvzdušňovací zátka / Filling and breather Einfüll und Entlüftung
- Hladinová zátka / Level / Ölstand
- ▼ Výpustná zátka / Drain / Ablass

Hliníkové skříně velikosti 30, 40, 50, 63 a 75 mají pouze plnicí zátka.

Aluminium housings size 40, 50, 63 and 75 have only filling plug only.

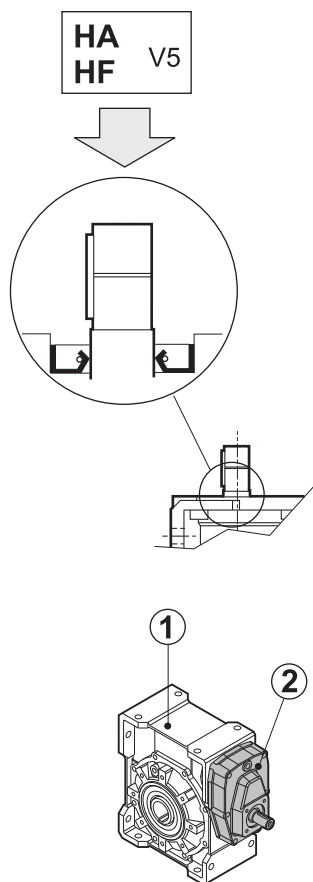
Aluminiumgehäuse in den Größen 40, 50, 63 und 75 verfügen über Einfüllungsschraube.



4.3 Mazání a montážní poloha

4.3 Lubrication and mounting position

4.3 Schmierung und Einbaulage



Upozornění! Je důležité specifikovat montážní polohu převodovek HA a HF, protože pro montážní polohu V5 je nutno správně vložit olejové těsnění, tak aby bylo chráněno mazivo předstupně.

Warning! It is fundamental to specify the mounting position specially when ordering HA and HF versions. This is because in the V5 configuration the oil seal on the worm shaft must be positioned properly to ensure the lubrication of the spur gearset of the first reduction stage.

Achtung! Bei den HA und HF Versionen ist die Information bez. die Einbaulage unbedingt erforderlich: in der V5 Bauform muss der Ölabdichtung auf der Schnecke korrekt eingebaut werden, um die Schmierung des Stirnradsatz der ersten Stufe aufrechtzuhalten.

		Množství oleje / Oil quantity / Schmiermittelmenge [lt]			
		Montážní poloha / Mounting position / Einbaulage			
		B3	B6 - B7	B8	V5 - V6
1 H	40	0.040			
	50	0.080			
	63	0.160			
	75	0.260			
	90	1.1	0.9	0.8	1.2
	110	2.2	1.8	1.6	2.4
	130	3.4	3	2.5	3.8
		B3	B6	B8	V5
2 H	40	0.040			
	50	0.070			
	63	0.140			
	75	0.200			
	90	0.200			
	110	0.400			
	130	0.400			

V objednávce specifikujte provedení a montážní polohu.

Mounting position always to be specified when ordering.

Bei der Bestellung immer die gewünschte Montageposition und Bauform angeben.

4.4 Poloha svorkovnice

4.4 Terminal board position

4.4 Lage der Klemmenkaste

